

1/4

Édition Philippe Caillard

# KATIOUCHA

Texte original et texte français

Chanson populaire russe

Harmonisation : Nicolas Zourabichvili

Anime (♩ = 92)

*mf*

S / A

1. Ras - tsvé - ta - li ya - blo - ni i grou - chy, po - ply - li tou -  
 2. Akh, ty pyé - sgna, pyé-ségn-ka dyé - vi - tchya, Ty lyé - ti za

T / B

4

*f*

ma - ny nad ri - ko". Vy - kha - di - la na bé - rék Ka - tiou - cha,  
 yar - kim sonn - tsém fslyèt, I baï - tsou na dal - nyèm pa - gra - ni - tchyi,

7

vy - kha - di - la na bé - rék krou - to". Vy - kha - di - la  
 At Ka - tyou - chy pyé - ryé daï pri - vyèt. I baï - tsou na

10

na bé - rék Ka - tiou - cha, vy - kha - di - la na bé - rék krou - to".  
 dal - nyèm pa - gra - ni - tchyi, At Ka - tyou - chy pyé - ryé daï pri - vyèt.

# Katioucha

2/4

13

Vy - kha - di - la, pyé - sniou za - va - di - la pra stip - no - va  
 Poust' onn po - mnit dyè - vouch - kou pra - stou - you, Poust' onn po - mnit

16

si - za - va ar - la, pra ta - vo, ka - to - ra - va liou - bi - la,  
 kak a - na pa - yot, Poust' onn zyèm - lyou bi - ri - jot rad - nou - you,

19

pra ta - vo, tchyi pis' - ma byé - rég - la. Pra ta - vo, ka -  
 A lyou - bof Ka - tyou - cha bi - ri - jot! Poust' onn zyèm - lyou

22

to - ra - va liou - bi - la, pra ta - vo, tchyi pis - ma byé - rég - la.  
 bi - ri - jot rad - nou - you, A lyou - bof Ka - tyou - cha bi - ri - jot!

## Katioucha

3/4

25

1. Le prin-temps qui é - bran-lait les gla - ces Ré - veil - lait tous  
 2. Ah, chan-son, chan - son de jeu - ne fil - le, Vo - le donc vers

28

les ar-bres frui - tiers. C'est a - lors que pa - rut la bell' Ka-tiou - cha :  
 le so - leil cou - chant Pour por - ter au guer - rier gar - de fron - tiè - res

31

Vers la rive a - brupte ell' des - cen - dait, C'est a - lors que pa -  
 De Ka-tiou - cha le sa - lut char - mant. Pour por - ter au guer -

34

ri - rut la bell' Ka-tiou - cha : Vers la rive a - brupte ell' des - cen - dait,  
 rier gar - de fron - tiè - res De Ka-tiou - cha le sa - lut charmant.

# Katioucha 4/4

37

Et chan-tait u - ne jo - lie ro - man - ce Qui par - lait d'un  
 Qu'il ne son - ge qu'à ai - mer Ka - tiou - cha, Et son chant tou -

40

grand ai - gle sau - va - ge, De ce - lui qu'elle ai - mait de-puis l'en - fan - ce,  
 jours le sou-tien-dra, Et qu'il veille en sol - dat sur no - tre ter - re,

43

Et dont el - le gar - dait tous les mes - sa - ges, De ce - lui qu'elle ai -  
 Sur l'a - mour Ka - tiou - cha veil - le - ra. Et qu'il veille en sol -

46

mait de-puis l'en - fan - ce, Et dont el - le gar - dait tous les mes - sa - ges.  
 dat sur no - tre ter - re, Sur l'a - mour Ka - tiou - cha veil - le - ra.